

Ariete



Coffee machine
Cafetera

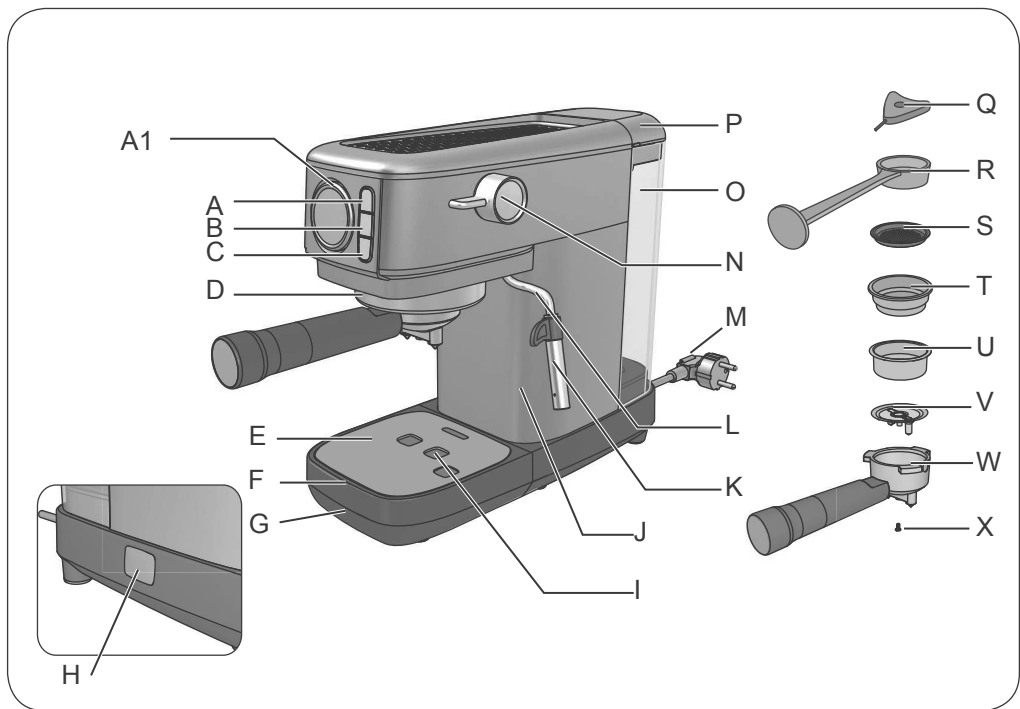


Fig. 1

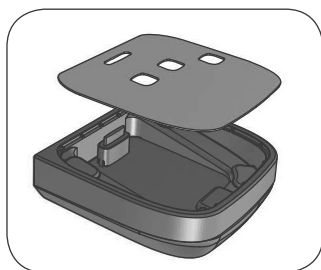


Fig. 2

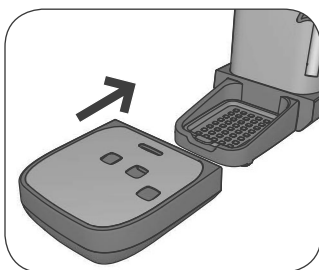


Fig. 3



Fig. 4

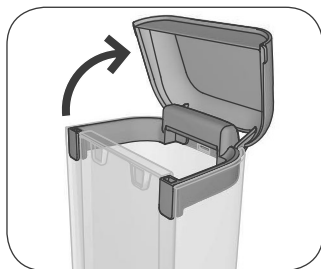


Fig. 5

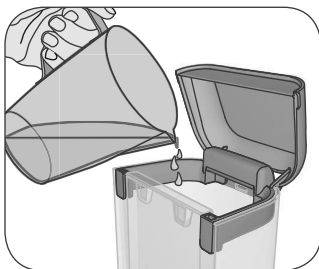


Fig. 6

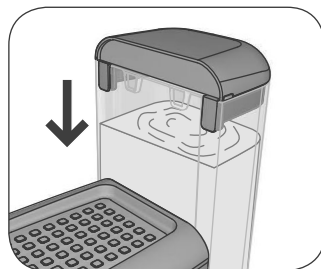


Fig. 7

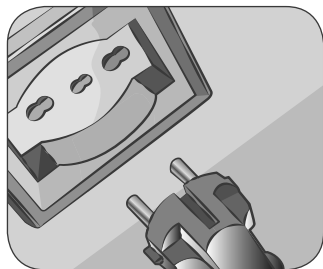


Fig. 8

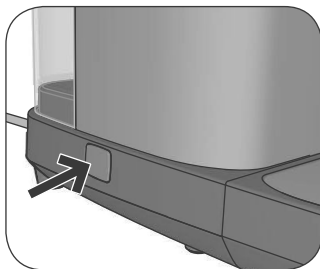


Fig. 9

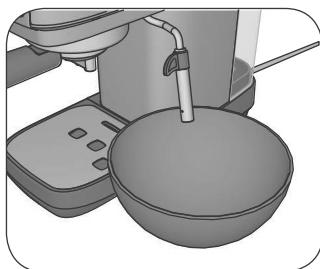


Fig. 10

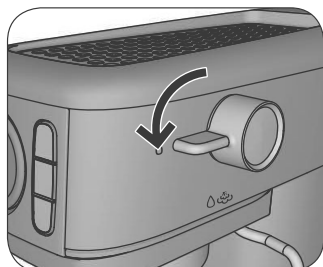


Fig. 11

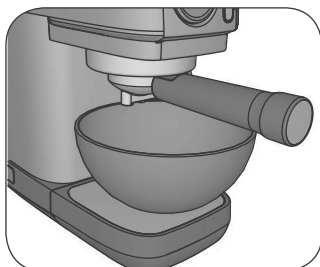


Fig. 12

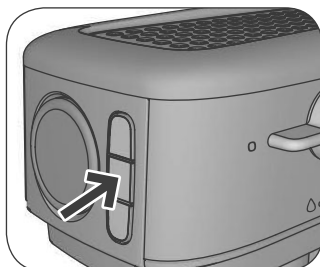


Fig. 13

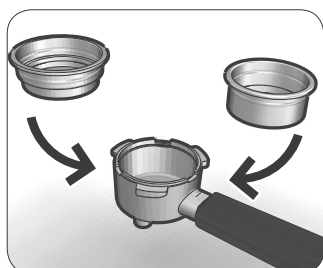


Fig. 14

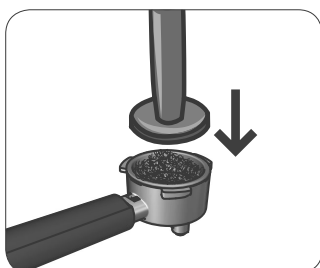


Fig. 15

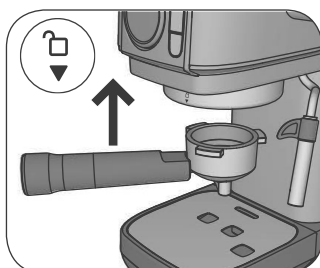


Fig. 16

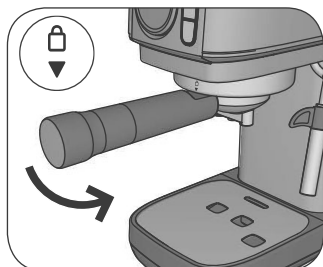


Fig. 17



Fig. 18

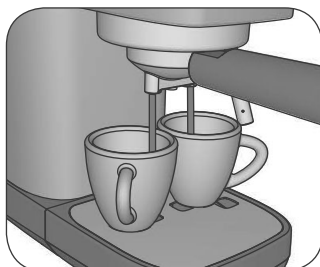


Fig. 19

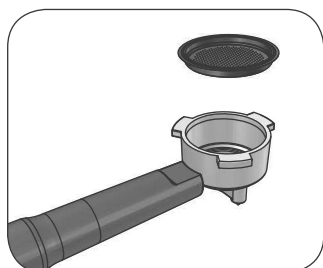


Fig. 20

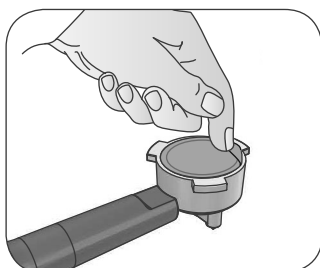


Fig. 21

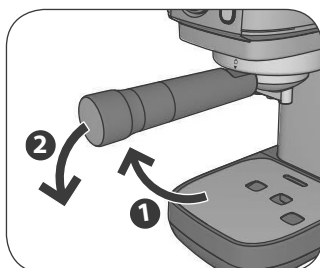


Fig. 22

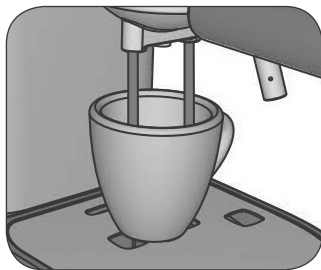


Fig. 23

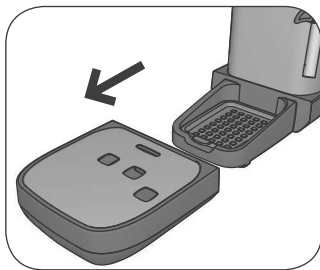


Fig. 24

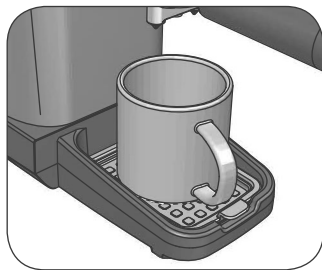


Fig. 25

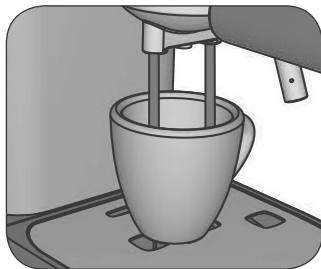


Fig. 26

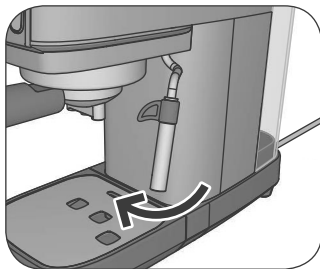


Fig. 27

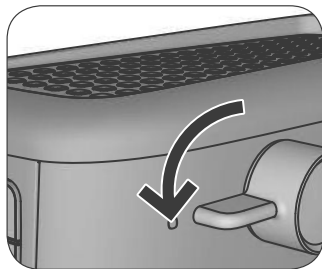


Fig. 28

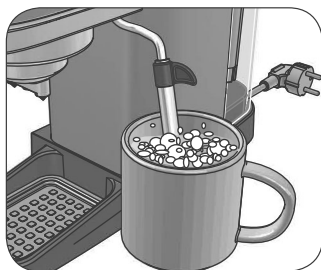


Fig. 29



Fig. 30

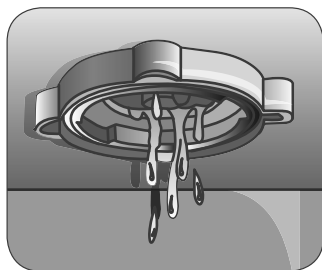


Fig. 31

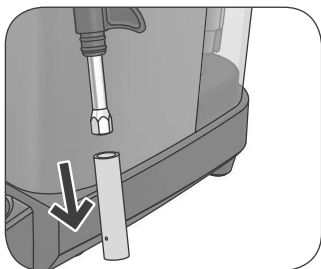


Fig. 32

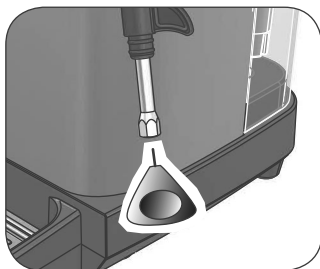


Fig. 33

ABOUT THIS MANUAL

Even if the appliances have been manufactured in compliance with the specific European Standards in force and all their potentially dangerous parts are therefore protected, read these warnings carefully and use the appliance only for its intended use in order to avoid injury and damage. Keep this manual handy for future reference. Should you decide to give this appliance to other people, remember to include these instructions as well. The information provided in this manual is marked with the following symbols, which mean:



Danger for children



Danger due to electricity



Danger of damage due to other causes



Warning of burns



Caution – material damage

INTENDED USE

The coffee machine ("appliance" from now on) can be used to prepare coffees and cappuccinos. It is also possible to make teas or infusions through the hot water dispensing function. This appliance is designed only and solely for private use, and is therefore to be considered unsuitable for industrial or commercial purposes. Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer, which is exempt from any liability for damage of any kind, generated by improper use of the appliance. Improper use also results in voiding any form of warranty.

RESIDUAL RISKS

The construction features of the appliance covered by this manual do not grant the user to be protected from the direct jet of steam or hot water.



Warning!

Danger of burns. When dispensing hot steam or water, do not direct the jet towards other people or yourself. Only touch the steam/hot water wand on the rubber part. Do not touch the steel tube.

Danger of burns due to splashes of hot water and steam that may escape from the steam/hot water wand. Keep your hands and face away from the hot parts of the appliance.

Danger of burns due to the cup falling while dispensing. Check that the cup is stable and correctly positioned on the cup-holder grid. Do not use cups that are larger than the width of the cup-holder grid.



Only use containers made of "food-grade" material.

SAFETY WARNINGS

READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.

- The appliance has been designed to be used for household purposes or similar, such as:
 - in cooking areas reserved for shop staff, offices and other professional environments
 - on farms
 - hotels, motels, bed & breakfasts and other residential facilities (for use by guests).
- We decline any responsibility for misuse or for any use other than those specified in this manual. Improper use also results in voiding any form of warranty.
- We suggest keeping the original packaging, as free assistance is not provided for failures resulting from inadequate packaging of the product at the time of shipping to an authorized Service Centre.

- In order not to compromise the safety of the appliance, use only original spare parts and attachments authorized by the Manufacturer.
- The appliance complies with the Regulation (EC) No. 1935/2004 of 27/10/2004 concerning the materials intended to come into contact with food products.



Danger for children

- The appliance can be used by children over 8 years of age and by people with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have received and understood the instructions and the existing dangers when using the appliance.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations described in this manual shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8.
- Do not let the power cord hang in a place where it could be grasped by a child.
- Position the appliance so that children cannot reach the hot parts.
- Do not leave the packaging near children as it is a potential source of danger.
- If you decide to dispose of this appliance as waste, it is recommended to make it inoperative by cutting the power cord. It is also recommended that all potentially dangerous components of the appliance, especially for children who could use the appliance as a game, are rendered harmless.
- Always keep the cleaning needle out of the reach of children and store it in a safe place: danger of ingestion and injury.



Danger due to electricity

- Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage shown on the rating plate under the appliance matches the local voltage supply.
- The use of extension cords not authorized by the Manufacturer of the appliance can lead to damages and accidents.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not connect any other high-power equipment (such as stoves, irons, radiators) to the same power outlet. Danger of electric overload.
- Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water.
- Never put live parts in contact with water: this might cause a short circuit!
- Do not leave the power cord against sharp parts or sharp edges.
- Make sure that the power cord never touches hot surfaces.
- Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

- If the appliance is left unused, also for a short period of time, turn it off and always unplug the power cord from the power outlet.



Warning of burns

- During brewing, steam and water reach high temperatures. Keep your hands and face away from hot steam or water.
- Do not touch the external metal parts of the appliance and of the filter holder when the appliance is operational, since this may cause burns.
- Never direct the jet of hot steam or water towards parts of the body. Danger of burns.
- Check that the cup is stable and correctly positioned on the cup-holder grid. Do not use cups that are larger than the width of the cup-holder grid. Danger of burns due to the cup falling while dispensing.
- Do not touch the hot parts of the appliance when the appliance is in use or in the minutes following its shutdown. Wait for the cooling of hot parts.
- Unplug the appliance from the power outlet and wait for the hot parts to cool down before carrying out any cleaning and maintenance operations.
- Only touch the steam/hot water wand on the rubber part.
- Water not coming out of the filter holder could be due to the filter being clogged. Slowly remove and disassemble the filter holder because any residual pressure might cause splashes or sprays. Carry out cleaning as described in the specific paragraph.



Warning – material damage

- Place the appliance on a stable and dry surface.
- Do not use the appliance without water, as the pump would burn out.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent the coating from being damaged.
- Do not place the appliance on very hot surfaces or near open flames to prevent its body from being damaged.
- The power cord shall not touch the hot parts of the appliance.
- Do not place the appliance near flammable materials (such as fabrics, curtains).
- Fully unwind the power cord before use.
- The appliance must not be powered by external timers or separate remote-controlled systems.
- Do not place the appliance or the power cord near or over hot electric or gas stoves, or near a microwave oven.
- Do not use the appliance outdoors.
- Never fill the water tank beyond the MAX level.
- Fill the tank only with still water. Do not use sparkling, hot or warm water or any other liquids that could damage the appliance.
- Never introduce substances other than coffee powder into the 1 cup and 2 cups coffee filters. This might cause serious damage to the appliance.
- Do not let the appliance exposed to temperatures lower than 0°C, as water deposits into the boiler might get frozen and damage the appliance.

- Do not leave the appliance exposed to weathering (such as rain or sun).
- After unplugging the appliance and when hot parts have cooled down, only clean the appliance using a damp, non-abrasive cloth and a few drops of mild, non-aggressive detergent.
- Never use solvents that damage plastic parts.
- Do not disassemble the appliance. There are no internal parts to be used or cleaned.



Danger of damage due to other causes

- In order to lift the appliance, hold it by the body.
- Place the appliance in an environment that is sufficiently lit, clean and where the power outlet is easily accessible.
- Do not fill the tank with too much water.
- Do not leave the appliance unattended while connected to the power supply.
- Never pull the power cord or the appliance to disconnect the plug from the power outlet.
- The appliance shall be used and left at rest on a stable surface.
- The appliance shall not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has water leaks. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. All repairs, including the power cord replacement, shall be carried out only by authorized Service Centres or technicians, in order to prevent any risk.
- The appliance shall not be placed in cabinets when in use.

•SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A1 - Manometer	L - Steam/hot water wand
A - Coffee brewing button for 1 cup with indicator light (☞)	M - Power cord
B - Coffee brewing button for 2 cups with indicator light (☞☞)	N - Steam/hot water dispensing knob
C - Steam button with indicator light (☞☞)	O - Water tank
D - Filter holder seat	P - Water tank lid
E - Removable grid	Q - Cleaning needle
F - Drip tray	R - Coffee tamper
G - Cup-holder grid	S - Pod filter
H - Power button	T - 1 cup filter
I - Float	U - 2 cups filter
J - Body of the appliance	V - Drain disc
K - Steel tube	W - Filter holder
	X - Locking screw of the drain disc

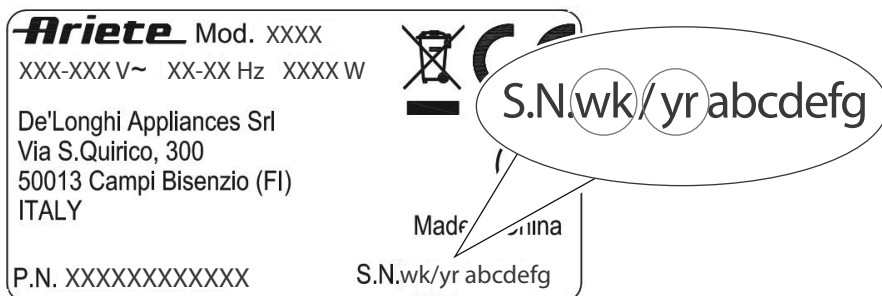
Identification data

The following identification data of the appliance are reported on the plate under the base of the appliance:

- manufacturer and CE marking
- model (Mod.)
- serial number (S.N.), with the week (wk) and year (yr) in which the appliance has been produced
- power supply voltage (V) and frequency (Hz)
- electrical power consumption (W)
- assistance toll-free phone number

For any requests to the Authorized Service Centres, specify model and serial number.

Stand-by consumption: 0,4W.



INSTRUCTIONS FOR USE

Starting the appliance

Remove the packing material and check that all components are present.

Place the appliance on a flat and stable surface.

Wash the tank, the 1 cup filter, the 2 cups filter, the pod filter, the drip tray, the removable grid, and the filter holder.



Warning

Before assembling operations, make sure the appliance is turned off and unplugged from the power outlet.

Preliminary operations

- 1 Install the removable grid (E) on the drip tray (F) (Fig. 2).
- 2 Insert the drip tray (F) at the base of the appliance (Fig. 3).
- 3 Remove the water tank (O) from the appliance (Fig. 4).
- 4 Open the water tank lid (P) (Fig. 5).



Warning

Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water.

Do not fill the water tank while it is installed in the appliance. Danger of electric shock.



Warning

When filling the water tank, do not use sparkling, hot or warm water or any other liquids that could damage the appliance.

- 5 Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level (Fig. 6).

NEVER exceed the MAX level when filling the tank.

- 6 Close the water tank lid (P).

- 7 Insert the water tank (O) into its seat (Fig. 7).

Properly and fully install the water tank in its seat for the proper operation of the appliance.

Check the tank is properly installed, otherwise the appliance might not brew coffee.

First start-up



Warning!

Before turning the appliance on, make sure the components are correctly installed.

Check the voltage indicated on the rating plate of the appliance matches the local voltage supply.

Dear Customer, if you encounter difficulties activating the machine for the first time or if it has been used without water in the tank, please follow these steps:

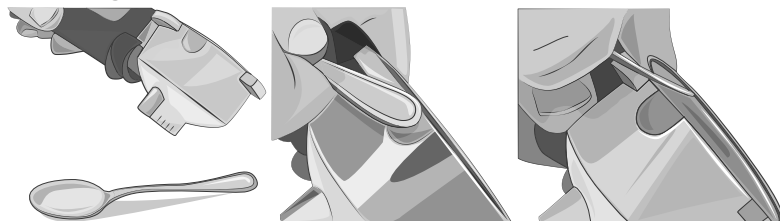
- 1 Ensure the machine is switched off. Fill the water tank to the maximum level and place it into its seat.
- 2 Place a container under the steam/hot water wand nozzle and open the steam/hot water dispensing knob.
- 3 Turn on the appliance and allow it to heat up (3 flashing indicator lights will appear on the control panel; during this phase, a few drops of water may leak from the steam/hot water wand).
- 4 Once the appliance has heated up (the 3 indicator lights will turn on steady), close the steam/hot water dispensing knob for 2 seconds, then open it for 4 seconds to prepare the appliance for use; repeat the operation for 3-4 times until you see a flow of hot water come out.
- 5 Close the steam/hot water dispensing knob.
- 6 Place a container with a capacity of at least 500 ml under the filter holder (Fig. 12).
- 7 Press the coffee brewing button for 2 cups (☕☕) (Fig. 13). Start dispensing and wait until water runs through the filter holder.

NOTE: repeat this operation every time the appliance is turned on after being left unused for several days.

If the tank runs out of water, a vibration and a louder noise will be heard. The indicator lights of the 1 cup (☕), 2 cups (☕☕) and steam button (🌀) flash. To restore the appliance operation, read the “Filling the water tank during use” paragraph.

Now the appliance is ready to make the first coffee.

Removing the filter



NOTE: The filter holder is provided with the 2 cups filter already installed. See figures to know how to remove the filter. The filter can also be removed by lifting it up using fingertips.

HOW TO MAKE COFFEE

- 1 Remove the water tank (O) from the appliance (Fig. 4).
- 2 Open the water tank lid (P) (Fig. 5).



Warning

Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water.

Do not fill the water tank while it is installed in the appliance. Danger of electric shock.



Warning

When filling the water tank, do not use sparkling, hot or warm water or any other liquids that could damage the appliance.

- 3 Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level (Fig. 6).

NEVER exceed the MAX level when filling the tank.

- 4 Close the water tank lid (P) (Fig. 5).
- 5 Insert the water tank (O) into its seat (Fig. 7).

Properly and fully install the water tank in its seat for the proper operation of the appliance.

Check the tank is properly installed, otherwise the appliance might not brew coffee.

- 6 Choose the desired filter (T) for 1 cup, and (U) for 2 cups, then place it in the filter holder (Fig. 14). Measure the coffee in the filter and press the ground coffee well using the provided tamper (S) (Fig. 15).



Warning!

If an excessive amount of coffee powder is added inside the filter, it may be difficult to turn the filter holder and/or during coffee brewing there may be leaks from the filter holder.

- 7 Insert the filter holder (W) into its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☐) on the body of the appliance (Fig. 16).
- 8 Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (☐).

Make sure the filter holder is well fastened to the flange (Fig. 17).

Choosing the right cup

Before making the desired beverage, choose the cup according to the following table:

Espresso coffee	Single	30 ml approx.
	Double	60 ml approx.

The 2 cups filter can be used to brew two single cups of coffee or to make a drip coffee or a stronger coffee.

Adjusting the amount of dispensed water for 1 or 2 cups

You can adjust the amount of water to be dispensed for 1 or 2 cups of coffee (duration of the hot water dispensing through the filter holder).

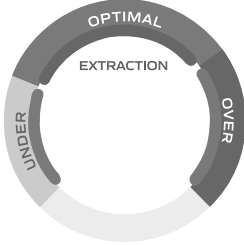
The amount of water being dispensed affects coffee taste as well as the quality of the cream. Try changing this parameter to find the coffee taste you like the most.

NOTE: the amount of water to be dispensed for 1 or 2 cups shall be adjusted while coffee is being brewed.

To set the amount of water to be dispensed for 1 cup of coffee, press and hold the button (☒) for the needed time. The time passed while pressing the button will set the amount of water to be dispensed for 1 cup of coffee. To set the amount of water to be dispensed for 2 cups, press and hold the button (☒☒) for the needed time. The time passed while pressing the button will set the amount of water to be dispensed for 2 cups of coffee.

Manometer operation

This appliance is equipped with a manometer (A1) indicating if the parameters of water amount, coffee quantity and grinding level are properly balanced so as to obtain an optimal coffee brewing.

	Under The first stage of the coffee brewing process corresponds to a pre-infusion of coffee powder. The appliance is working at low pressure. The manometer needle shall stay within the UNDER area. Optimal Water pressure gradually increases. During the whole brewing process, the needle shall stay within the OPTIMAL area. Coffee will thus be brewed at the ideal pressure.
Too watery coffee	If, during coffee brewing, the manometer needle stays within the UNDER area, coffee has been brewed at a too low pressure. This occurs when water runs too quickly through coffee powder. Coffee is watery, with little cream and a bland taste. This might be due to a too coarse grinding, to an insufficient amount of coffee in the filter holder or to the fact that coffee powder has not been pressed.
Too strong coffee	If, during coffee brewing, the manometer needle overcomes the optimal brewing area and settles within the red area, coffee has been brewed at a too high pressure. This occurs when water fails to run through coffee powder. Coffee is strong, with little cream and a bitter taste. This might be due to a too fine grinding, to an excessive amount of coffee in the filter holder or to the fact that coffee powder has been excessively pressed.

For a good espresso, taste shall have a perfect balance among sweetness, sourness and bitterness. Coffee taste is based on several factors, such as the kind of coffee beans, the roasting level, the freshness, the grinding level, the quantity of ground coffee into the filter holder and the pressing level of coffee powder into the filter. Try adjusting these factors so as to find the taste you like the most. In any case, please follow the indications concerning the manometer operation.

Coffee brewing

1 Place one or two cups on the removable grid (E) (Fig. 18-19).

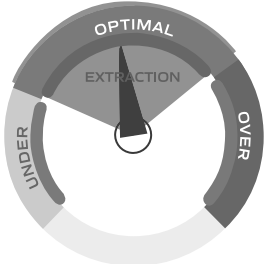
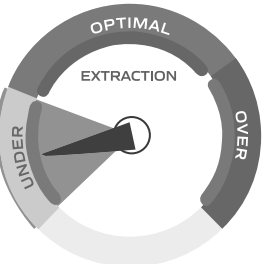
2 Press the power button (H) (Fig. 9).

The indicator lights of the coffee brewing button for 1 cup (☞), of the coffee brewing button for 2 cups (☞☞) and of the steam button (☼) flash. When the appliance reaches the right temperature for brewing coffee, the indicator lights of the buttons (☞), (☞☞), (☼) turn on and steady.

To ensure the first coffee is hot, it is recommended to let the filter holder heat up by keeping it in its seat for a few minutes before making coffee. This will not be necessary for subsequent coffees.

3 Press the coffee brewing button (☞) to brew 1 cup of coffee, or press the coffee brewing button (☞☞) to brew 2 cups of coffee.

Make sure the manometer needle is within the UNDER area when starting the brewing process and then moves to the OPTIMAL area while coffee is being brewed into the cup. Read the “Manometer operation” paragraph.

		
Pressure OK	Low pressure	High pressure
Coffee is brewed in the cups after 4-7 seconds Brewing is slow and temperature is hot Cream has a brown colour and a rich texture Coffee has a dark brown colour	Coffee is brewed in the cups after 1-3 seconds Brewing is fast and watery Cream has a lighter colour and a fine texture Coffee has a light brown colour, the taste is bitter and light	Coffee is brewed in the cups after 7-8 seconds Brewing is slow and incomplete Cream is darker or absent Coffee has a dark brown colour, the taste is bitter and scorched

4 To stop brewing before the process is over, press the coffee brewing button again.



Warning!

As for professional coffee makers, do not remove the filter holder after pressing the brewing button.



Warning!

When coffee brewing is complete, wait at least ten seconds before removing the filter holder; to remove the filter holder, turn it slowly from right to left to avoid water or coffee splashes or sprays.

Should small blows of steam occur from the filter holder seat, this phenomenon is to be considered absolutely normal.

When brewing is complete, the indicator lights of the buttons (☕), (☕), (☕) turn on steady.

5 Press the power button (H) to turn off the appliance (Fig. 9).

HOW TO MAKE COFFEE USING A POD

Insert the pod filter (W) into the filter holder (S).

- 1 Place the pod into the filter (Fig. 20).
- 2 Use your fingers to push the pod inwards. The pod shall be well centred and placed inside the filter holder.
- 3 To prevent possible water leaks, fold and place the external paper parts of the pod, which might stick out of the filter holder, inside the filter (Fig. 21).

You can now install the filter holder in its seat.

- 4 Insert the filter holder (W) into its seat making sure the handle is aligned with the symbol (☐) on the body of the appliance (Fig. 16).
- 5 Turn the filter holder until the handle is aligned with the symbol (☐).
- 6 After making coffee, the pod might get stuck in the filter holder seat while removing the filter holder. To remove it, slightly tilt the filter holder (Fig. 22) so as to let the pod fall into it.

To always make an excellent coffee, buy pods presenting the E.S.E. compatibility mark.

If the pod is not correctly inserted or the filter holder is not tightened well, a few drops of water may leak out of the filter holder.

HOW TO MAKE CAPPUCCINO

- 1 Place a cup on the removable grid (E) (Fig. 23).
You can use a large cup, if desired.
- Remove the removable grid (E) and the drip tray (F) (Fig. 24).
- Place the cup on the cup-holder grid (G) (Fig. 25).
- 2 Make coffee (Fig. 26).



Warning!

Danger of burns. Only touch the steam/hot water wand on the rubber part. Do not touch the steel tube.
Danger of burns due to splashes of hot water and steam that may escape from the steam/hot water wand.

- 3 Turn the steam/hot water wand (L) towards the drip tray (G) (Fig. 27).
- 4 Press the steam button (☞). The steam button indicator light starts flashing. Wait until the steam button indicator light turns on steady, thus indicating that the temperature in the boiler has reached the optimum level so as to deliver steam.
- 5 Place the jug with milk to be frothed under the steam/hot water wand (L).
- 6 Deeply introduce the steam/hot water wand (L) into the jug with milk (Fig. 28).
- 7 Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (☞☞), (Fig. 11). The appliance will start delivering steam.
- 8 Move and spin the jug with milk while steam is being delivered from the steam/hot water wand. Milk is frothed when froth appears into the container (Fig. 29).
- 9 Turn the steam/hot water dispensing knob back to position (●) to stop delivering steam.

After each use, deliver steam for a few seconds so as to free the spout of the steam/hot water wand from any milk residues.

Use a non-abrasive damp cloth to clean the spout of the steam/hot water wand and the steel tube.

- 10 Pour the milk froth into the cup of coffee prepared earlier.

REUSING THE APPLIANCE TO MAKE ANOTHER COFFEE

To make coffee again immediately after delivering steam, it is necessary to let the appliance cool down.

- 1 Place a container under the steam/hot water wand (Fig. 10).
- 2 Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (☞☞), (Fig. 11). The appliance will start dispensing hot water.

Hot water dispensing allows the appliance to cool down more rapidly. When the appliance reaches the optimal temperature, hot water dispensing automatically stops.

- 3 Turn the steam/hot water dispensing knob back to position (●) to stop dispensing hot water.
The appliance is ready to make coffee again.

HOW TO DISPENSE HOT WATER



Warning!

Danger of burns. Only touch the steam/hot water wand on the rubber part. Do not touch the steel tube.
Danger of burns due to splashes of hot water and steam that may escape from the steam/hot water wand.

- 1 Place a cup on the removable grid (E) (Fig. 23).
- 2 Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (☞☞), (Fig. 11). The appliance will start dispensing hot water.
- 3 Turn the steam/hot water dispensing knob back to position (●) to stop dispensing hot water.

USEFUL TIPS TO GET A GOOD ITALIAN ESPRESSO

The ground coffee in the filter holder shall be pressed lightly. A stronger or less strong coffee depends on the coffee grinding level, on the quantity of coffee introduced into the filter holder, and on the pressing. A few seconds is enough time for the coffee to flow into the cups. If the brewing time is longer, it means grinding is too fine or the powder introduced into the filter holder has been excessively pressed.

FILLING THE WATER TANK DURING USE



Warning

Always turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet before filling the tank with water.

Do not fill the water tank while it is installed in the appliance. Danger of electric shock.



Warning

When filling the water tank, do not use sparkling, hot or warm water or any other liquids that could damage the appliance.

Always check the water level in the tank.

- 1 Turn off and unplug the appliance from the power outlet.
- 2 Remove the water tank (O) from the appliance (Fig. 4).
- 3 Open the water tank lid (P) (Fig. 5).
- 4 Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level (Fig. 6).

NEVER exceed the MAX level when filling the tank.

- 5 Close the water tank lid (P) (Fig. 5).
- 6 Insert the water tank (O) into its seat (Fig. 7).

Properly and fully install the water tank in its seat for the proper operation of the appliance.

Check the tank is properly installed, otherwise the appliance might not brew coffee.



Warning!

Danger of burns due to splashes of hot water and steam that may escape from the steam/hot water wand.

If the appliance still does not brew coffee after having correctly filled and reinstalled the tank, proceed as follows:

- Place a container under the steam/hot water wand (Fig. 10).
- Press the power button (H) (Fig. 9).
- Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position () (Fig. 11). Start dispensing and wait until water runs through the steam/hot water wand.
- Turn the steam/hot water dispensing knob back to position () to stop dispensing hot water.

AUTO-OFF FUNCTION

The appliance is equipped with an automatic shut-off system in accordance with the new regulations concerning energy consumption. The appliance turns off when not in use for 30 minutes. To make another coffee, start the appliance again by pressing one of the 1 cup () , 2 cups () or steam () buttons. When the appliance reaches the right temperature for brewing coffee, the indicator lights of the 1 cup () , 2 cups () or steam () buttons turn on steady.

CLEANING THE APPLIANCE

Regular and daily cleaning maintains the appliance efficient and extends the life of the appliance.



Warning!

Cleaning and maintenance operations shall be carried out when the appliance is off and unplugged from the power outlet.



Warning!

Cleaning shall be carried out when the hot parts of the appliance cooled down.



Warning!

Never wash the appliance components in the dishwasher. Do not use direct jets of water.

Do not use abrasive cleansers or metal tools in order not to scratch and damage steel surfaces.

Cleaning filters containing coffee powder

Make sure the holes are not clogged. Let hot water run through the filter holder installed, without adding ground coffee, to remove any coffee residue or other impurities.



Warning!

Slowly remove and disassemble the filter holder because any residual pressure might cause splashes or sprays.

It is recommended to clean the filters thoroughly approximately every 3 months, using filter cleaning tablets available on the market, following the steps below:

- Place a filter cleaning tablet into the filter (without coffee).
- Fasten the filter holder to its seat.
- Press the 2 cups coffee button (☕☕) to start dispensing.
- Let the tablet act for at least 15 minutes.
- Press the coffee brewing button again to stop dispensing.
- Repeat water dispensing. Let it sit for a minute. Repeat the operation for 5 dispensing cycles.
- Remove the filter holder from its seat, remove the filter from the filter holder and rinse all components under running tap water.
- Turn off and unplug the appliance from the power outlet.
- Clean the internal parts using a soft sponge to remove any detergent residue (Fig. 30).

Repeat the operation for all filters.

If the appliance is used daily, it is recommended to carry out this cleaning operation at least every three months.

Cleaning the filter holder seat



Warning!

Do not leave the filter holder fastened to its seat. The seal located in the filter holder seat might get damaged.

Over time it may occur that a sedimentation of coffee grounds collects into the filter holder seat, which can be removed using a toothpick, a sponge (Fig. 30), or letting water run through without installing the filter holder (Fig. 31).

This rinsing operation of the filter holder seat shall be carried out about every 200 coffee brewings.

Press the 2 cups coffee button (☕☕) to start dispensing. The appliance will start dispensing water. Wait until at least 500 ml of water are dispensed.

Cleaning the steam/hot water wand



Warning!

The procedure shall be carried out when the steam/hot water wand has cooled down in order to avoid burns.

After each use, clean the steam/hot water wand using a damp cloth to remove any external milk residues. To remove any internal residues, follow the steps below:

- 1 Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (Δ☼), (Fig. 11). Deliver steam for a few seconds.
- 2 Turn the steam/hot water dispensing knob back to position (●) to stop delivering steam.
- 3 Press the power button (H) to turn off the appliance (Fig. 9).

Clean the components of the steam/hot water wand regularly.

- Pull out the steel tube (Fig. 32) and remove the rubber part of the steam/hot water wand by pulling it out downwards. Wash under running water. The hole can be cleaned using a non-abrasive cloth.
- Install the steel tube (K) until it is locked in place. Insert the rubber part by pushing it upwards. If needed, clean the steam outlet hole using the provided needle (Q) (Fig. 33).

Cleaning the water tank

Regularly clean the inside of the water tank using a sponge or a damp cloth.

Cleaning the appliance body



Warning!

Do not use abrasive detergents.

Clean the fixed parts of the appliance using a non-abrasive damp cloth to prevent damaging the body.

Cleaning the removable grid and the drip tray



Warning!

This cleaning operation shall be carried out when the appliance is turned off and the plug disconnected from the power outlet.

Occasionally empty the drip tray (F).

The drip tray is provided with a float (I). When the float is visible from the removable grid, the drip tray is full of water and shall be emptied.

- 1 Remove the drip tray (F) (Fig. 3).
- 2 Remove the removable grid (E) (Fig. 2).
- 3 Empty the drip tray (F) into the sink.
- 4 Wash the drip tray and the removable grid in fresh water.
- 5 Dry using a dry cloth.
- 6 Install the removable grid (E) on the drip tray (F) (Fig. 2).
- 7 Insert the drip tray (F) at the base of the appliance (Fig. 3).

DESCALING



Warning!

Do not use vinegar or other descaling agents not authorised by the Manufacturer.



Warning!

Danger of burns due to splashes of hot water and steam that may escape from the steam/hot water wand.

Good maintenance and regular cleaning preserve and keep the appliance efficient for a longer period of time, as well as significantly reduce possible limescale deposits in the appliance. Despite this, should the appliance operation be compromised after some time, due to frequent use of hard and very calcareous water, descaling can be carried out in order to remove the malfunction. For this purpose, only use a citric acid-based descaling product. For this purpose, only use a citric acid-based descaling product. This product can be easily found at Service Centres.

The Manufacturer assumes no responsibility for damage to internal components of the appliance caused by the use of non-compliant products due to the presence of chemical additives.

The appliance requires descaling when the indicator lights of the buttons (☐), (☐☐), (☐☐☐) turn on red. Follow the steps below.

Check the serial number (S.N.) on the plate in order to correctly perform the descaling procedure:

- For appliances with a serial number prior to 47/24, read the "Descaling (serial number prior to 47/24)" paragraph.
- For appliances with a serial number later than 47/24, read the "Descaling (serial number later than 47/24)" paragraph.

Descaling (serial number prior to 47/24)

- 1 Press the power button (H) to turn off the appliance (Fig. 9). Disconnect the power cord from the power outlet.
- 2 Remove the filter holder from its seat.
- 3 Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level. Pour the descaling product into the water tank.
- 4 Place a container under the filter holder seat, which shall be large enough to collect the water of the tank. Turn the steam/hot water wand towards the container.
- 5 Press the power button (H) (Fig. 9). Wait until the indicator lights of the buttons (☐), (☐☐), (☐☐☐) turn on steady.
- 6 Simultaneously press the 1 cup coffee button, the 2 cups coffee button and the steam button for about 3-4 seconds. Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (☐☐☐). The descaling process begins and the solution inside the water tank starts running through the steam/hot water wand. The indicator lights of the 1 cup (☐), 2 cups (☐☐) and steam button (☐☐☐) flash.

Limescale deposits will thus be removed from the internal circuit of the appliance.

After several washing cycles and breaks, the descaling cycle is over. When brewing is complete, the indicator lights of the buttons (☐), (☐☐), (☐☐☐) turn on steady.

Empty the water tank from the remaining solution. Rinse the water tank.

Fill the water tank with fresh still water.

- Simultaneously press the 1 cup coffee button, the 2 cups coffee button and the steam button for about 3-4 seconds. The rinsing stage begins and the water into the tank starts running through the filter holder seat or, by turning the steam/hot water dispensing knob to the water/steam position (☐☐☐), through the steam/hot water wand. The indicator lights of the 1 cup (☐), 2 cups (☐☐) and steam button (☐☐☐) flash.

After several washing cycles and breaks, the rinsing cycle is over. The appliance turns off.

Fill the water tank with fresh still water.

- Press one of the 1 cup (☐), 2 cups (☐☐) or steam button (☐☐☐). The indicator lights of the 1 cup (☐), 2 cups (☐☐) and steam button (☐☐☐) turn on white.

If the indicator lights keep flashing red, repeat the descaling cycle.

Descaling (serial number later than 47/24)

- 1 Press the power button (H) to turn off the appliance (Fig. 9). Disconnect the power cord from the power outlet.
- 2 Remove the filter holder from its seat.
- 3 Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level.
- 4 Pour the descaling product into the water tank.
- 5 Place a container under the filter holder seat, which shall be large enough to collect the water of the tank. Turn the steam/hot water wand towards the container.
- 6 Press the power button (Fig. 9). Wait until the indicator lights of the 1 cup (☞), 2 cups (☞☞) and steam button (☞☞) turn on steady.
- 7 Simultaneously press the 1 cup coffee button (☞) and the steam button (☞☞) for about 3-4 seconds. The washing stage begins and the water into the tank starts running through the filter holder seat or, by turning the steam/hot water dispensing knob to the water/steam position (Δ☞☞), through the steam/hot water wand. The indicator lights of the coffee brewing button for 1 cup (☞), of the coffee brewing button for 2 cups (☞☞) and of the steam button (☞☞) flash.

Limescale deposits will thus be removed from the internal circuit of the appliance.

After several washing cycles and breaks, the descaling cycle is over. When brewing is complete, the indicator lights of the 1 cup (☞), 2 cups (☞☞) and steam button (☞☞) turn on steady red.

Empty the water tank from the remaining solution. Rinse the water tank.

Fill the water tank with fresh still water.

- Simultaneously press the 1 cup coffee button (☞) and the steam button (☞☞) for about 3-4 seconds. The rinsing stage begins and the water into the tank starts running through the filter holder seat or, by turning the steam/hot water dispensing knob to the water/steam position (Δ☞☞), through the steam/hot water wand. The indicator lights of the coffee brewing button for 1 cup (☞), of the coffee brewing button for 2 cups (☞☞) and of the steam button (☞☞) flash.

After several washing cycles and breaks, the rinsing cycle is over. The appliance turns off.

Fill the water tank with fresh still water.

- Press one of the 1 cup (☞), 2 cups (☞☞) or steam button (☞☞). The indicator lights of the 1 cup (☞), 2 cups (☞☞) and steam button (☞☞) turn on white.

If the indicator lights keep remaining steady red, repeat the descaling cycle.

DECOMMISSIONING

In the case of decommissioning of the appliance, it shall be electrically disconnected. Empty the drip tray and clean it (see paragraph "Cleaning the appliance"). Should the appliance be disposed of, separate the various materials used in the construction of the appliance and dispose of them according to their composition and the legal provisions in force in the country of use.

TROUBLESHOOTING



In case of dysfunctions, immediately turn off the appliance and unplug the power cord from the power outlet.

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Coffee brewing does not start or is too slow.	The water tank (P) is not installed properly.	Insert the water tank properly by pressing it fully.
	Empty water tank.	Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level (Fig. 6).
	The dispensing holes of the filter holder seat are clogged.	Start the appliance without installing the filter holder and let water flow. If water keeps running unevenly through the holes, carry out descaling.
	The outlet holes of the filter containing coffee powder are clogged.	Place a container under the steam/hot water wand (L) and turn the steam/hot water dispensing knob (N) to the hot water/steam position (☞☞) to reduce the pressure inside the circuit. Then remove and disassemble the filter holder slowly because any residual pressure might cause splashes or sprays. Use the provided needle to clean the clogged hole of the filter. Clean the filter as described in the "Cleaning filters containing coffee powder" paragraph.
	Coffee grinding is too fine.	Try using a blend with a coarser grinding level.
	Excessively pressed coffee powder.	Press coffee into the filter applying less strength.
	The filter contains an excessive amount of coffee.	Put a smaller amount of coffee into the filter.
Coffee leaking from the edges of the filter holder.	An excessive amount of ground coffee has probably been introduced into the filter holder which prevented the filter holder from being fully tightened in its seat.	Remove the filter holder and clean its seat by using a sponge (Fig. 30). Repeat the operation adding the right amount of coffee into the filter.
	Ground coffee residues have remained on the seal of the filter holder seat.	Clean the seal by using a toothpick or a sponge (Fig. 30).
	The outlet holes of the filter containing coffee powder are clogged.	Place a container under the steam/hot water wand (L) and turn the steam/hot water dispensing knob (N) to the hot water/steam position (☞☞) to reduce the pressure inside the circuit. Then remove and disassemble the filter holder slowly because any residual pressure might cause splashes or sprays. Use the provided needle to clean the clogged hole of the filter. Clean the filter as described in the "Cleaning filters containing coffee powder" paragraph.
	Faulty pod.	Place a container under the steam/hot water wand (L) and turn the steam/hot water dispensing knob (N) to the hot water/steam position (☞☞) to reduce the pressure inside the circuit. Then remove and disassemble the filter holder slowly because any residual pressure might cause splashes or sprays. Clean the seat by using a sponge (Fig. 30). Replace the pod in the filter holder.
	The filter holder has not been fastened correctly.	Make sure the filter holder is well fastened to the flange (Fig. 17).

PROBLEMS	CAUSES	SOLUTIONS
Coffee brewing is too fast.	Coffee grinding is too coarse.	To make a warmer and more concentrated coffee, use a more finely ground coffee blend.
	Excessively pressed coffee powder.	Press coffee into the filter applying less strength.
	The filter does not contain a sufficient amount of coffee.	Put a larger amount of coffee into the filter.
The appliance is not delivering steam.	The appliance has not reached the correct brewing temperature.	Wait until the steam button indicator light turns on steady, thus indicating that the temperature in the boiler has reached the optimum level so as to deliver steam.
	Empty water tank.	Fill the water tank with fresh still water up to the MAX level (Fig. 6).
	The water tank (O) is not installed properly.	Insert the water tank properly by pressing it fully.
	The steam outlet hole is clogged.	Use the provided needle to remove any scale deposits from the hole of the steam/hot water wand (Fig. 33). Clean the steam/hot water wand as described in the "Cleaning the steam/hot water wand" paragraph. If the problem persists, carry out descaling.
After the tank runs out of water and after correctly filling the water tank, the appliance does not resume dispensing water.	The dispensing circuit does not prime.	Place a container under the steam/hot water wand (L). Turn the steam/hot water dispensing knob to the hot water/steam position (☞), (Fig. 11). Wait for water to come out of the steam/hot water wand (L).
The water tank base and seat are wet.	The water tank (O) is not installed properly.	Insert the water tank properly by pressing it fully.
During coffee brewing, the appliance makes an unusual noise.	There is little water and the pump suction does not work.	Check the water level in the tank is correct. If needed, fill the tank with fresh water up to the MAX level.
The indicator lights of the dispensing buttons turn on red.	Descaling required.	Perform descaling (see paragraph "Descaling").

A PROPÓSITO DE ESTE MANUAL

Aunque los aparatos hayan sido realizados según las Normativas europeas específicas vigentes y estén por lo tanto protegidos en todas las partes potencialmente peligrosas, lea con atención estas advertencias y utilice el aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, para evitar accidentes y daños. Mantenga siempre al alcance este manual para futuras consultas. Si quiere ceder este aparato a otras personas, recuerde incluir también estas instrucciones.

Las informaciones contenidas en este manual están marcadas por los siguientes símbolos que indican:



Peligro para los niños



Peligro debido a electricidad



Peligro de daños debidos a otras causas



Advertencia relativa a quemaduras



Atención – daños materiales

USO PREVISTO

Puede utilizar su máquina de café (de aquí en adelante denominada «aparato») para preparar café y capuchino. Gracias a la posibilidad de erogar agua caliente, también es posible preparar té e infusiones. Este aparato ha sido proyectado solo para un uso privado y por lo tanto se debe considerar inadecuado para un uso comercial o industrial. Cualquier otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. Otro uso del aparato no está previsto por el Constructor, que se exime de cualquier responsabilidad por daños de todo tipo, causados por un uso impropio del aparato. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.

RIESGOS RESTANTES

Las características constructivas del aparato, objeto de la presente publicación, no permiten proteger al usuario del chorro directo de vapor o agua caliente.



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Durante la erogación de vapor o agua calientes, no dirigir el chorro hacia terceros o hacia usted mismo. Agarrar el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No tocar el tubo de metal.

Peligro de quemaduras causadas por salpicaduras de agua y vapor calientes que pueden escaparse por el tubo de erogación de vapor/agua caliente. Mantener las manos y el rostro alejados de las partes calientes del aparato.

Peligro de quemaduras debido a la caída de la taza durante la erogación. Comprobar que la taza esté estable y colocada correctamente en la rejilla de apoyo para tazas. No utilizar tazas de dimensiones excesivas con respecto a la anchura de la rejilla de apoyo para tazas.



Utilice solo recipientes realizados en material “para alimentos”.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato ha sido diseñado para ser utilizado en ambientes domésticos o similares a los domésticos, como por ejemplo:
 - en las zonas de cocina reservadas al personal de las tiendas, en las oficinas y en otros ambientes profesionales
 - en las granjas
 - hoteles, moteles, pensiones y otros alojamientos (para el uso de sus huéspedes).

- No se asumen responsabilidades por el uso incorrecto o por utilizaciones diferentes a las previstas en este manual de instrucciones. El uso inapropiado, además, anula todo tipo de garantía.
- Se recomienda guardar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no está prevista para los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Servicio Autorizado.
- Para evitar comprometer la seguridad del aparato, utilizar sólo repuestos originales y accesorios autorizados por el Fabricante.
- El aparato cumple con el Reglamento (CE) N° 1935/2004 del 27/10/2004 sobre los materiales destinados a entrar en contacto con productos alimenticios.



Peligro para los niños

- El dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas que tienen capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, sólo si están acompañados por una persona responsable o si han recibido y entendido las instrucciones y los peligros que el uso del aparato conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento indicadas en este folleto no deben ser efectuadas por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén vigilados.
- Mantener siempre el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No dejar colgando el cable de alimentación en lugares donde podría ser agarrado por un niño.
- Colocar el aparato de manera que los niños no puedan llegar a las partes calientes.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían originar peligros.
- Si se decide deshacerse de este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Se recomienda, además, eliminar las partes del aparato que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlas para sus juegos.
- Mantener siempre el alfiler de limpieza fuera del alcance de los niños y guardarlo en un lugar seguro: peligro de ingestión y heridas.



Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica comprobar que el voltaje indicado en la placa situada debajo del aparato corresponda al de la red local.
- El uso de cables alargadores no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- No conectar ningún otro dispositivo de alta potencia (estufas, planchas, radiadores, etc.) en la misma toma de corriente. Peligro de sobrecarga eléctrica.

- Apagar siempre el aparato y desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.
- Nunca colocar las partes bajo tensión en contacto con el agua: ¡puede generarse un corto circuito!
- No dejar el cable de alimentación en contacto con bordes afilados o esquinas agudas.
- Tener cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.
- Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.
- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- Si no se utiliza, aunque sea por un corto período de tiempo, apagar el aparato y desconectar siempre la clavija de alimentación de la toma eléctrica.



Advertencia relativa a quemaduras

- Durante la erogación, el vapor y el agua alcanzan altas temperaturas. Mantener las manos y el rostro alejados del vapor o del agua calientes.
- Las partes metálicas externas del aparato y del portafiltro no deben tocarse cuando el aparato está en funcionamiento, ya que podrían causar quemaduras.
- Nunca dirigir el chorro de vapor o de agua caliente hacia partes del cuerpo. Peligro de quemaduras.
- Comprobar que la taza esté estable y colocada correctamente en la rejilla de apoyo para tazas. No utilizar tazas de dimensiones excesivas con respecto a la anchura de la rejilla de apoyo para tazas. Peligro de quemaduras debido a la caída de la taza durante la erogación.
- No tocar las partes calientes del aparato durante el funcionamiento del mismo o en los minutos que siguen su apagado. Esperar a que las partes calientes se enfríen.
- Desconectar el aparato de la toma de corriente y esperar a que las partes calientes se enfríen antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento.
- Agarrar el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma.
- Si no sale agua por el portafiltro, podría deberse a una obstrucción del filtro. Quitar el portafiltro lentamente, ya que cualquier presión residual podría producir salpicaduras o pulverización de agua caliente. Luego, realizar la limpieza del mismo como indicado en el párrafo correspondiente.



Atención - daños materiales

- Colocar el aparato sobre una superficie estable y seca.
- No utilizar el aparato sin agua, porque en ese caso la bomba se quemaría.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior de la carcasa.
- No colocar el aparato sobre superficies muy calientes o cerca de llamas para evitar daños a la parte exterior de la carcasa.

- El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato.
- No colocar el aparato cerca de materiales inflamables (telas, cortinas).
- Desenrollar completamente el cable antes del uso.
- No se debe alimentar el producto a través de temporizadores externos o instalaciones separadas operadas por control remoto.
- No poner el aparato o el cable de alimentación en proximidad o encima de hornillos eléctricos o fuegos de gas calientes, o cerca de un horno de microondas.
- No utilizar el aparato al aire libre.
- Nunca llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.
- Llenar el depósito de agua sólo con agua sin gas. No utilizar agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.
- Nunca poner sustancias distintas del café molido en los filtros de café de 1 taza y 2 tazas. De lo contrario podrían provocarse graves daños al aparato.
- No dejar el aparato en ambientes con temperaturas inferiores a 0°C, ya que el agua residual en la caldera podría congelarse y provocar daños.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (por ejemplo, lluvia o sol).
- Después de haber desconectado la clavija de alimentación y haber dejado enfriar las partes calientes, limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo, ligeramente humedecido con pocas gotas de detergente neutro no agresivo.
- Nunca utilizar disolventes que dañen las partes de plástico.
- No desmontar el aparato. No hay partes internas a utilizar o que haya que limpiar.



Peligro de daños debidos a otras causas

- Para levantar el aparato, agarrarlo por el cuerpo.
- Colocar el aparato en un ambiente suficientemente iluminado, limpio y con la toma de corriente fácilmente accesible.
- Evitar poner en el depósito una cantidad excesiva de agua.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Nunca tirar del cable de alimentación o del aparato para desconectar la clavija de la toma eléctrica.
- El aparato se debe utilizar y guardar en una superficie estable.
- El aparato no se debe utilizar si se ha caído, si hay daños visibles o si pierde agua. No utilizar el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados, o si el aparato está defectuoso. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas exclusivamente por un Centro de Servicio o por técnicos autorizados, para prevenir cualquier riesgo.
- No colocar el aparato en armarios o muebles cerrados durante el uso.

•GUARDE SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

A1 - Manómetro	L - Tubo de erogación de vapor/agua caliente.
A - Botón de erogación del café para 1 taza con indicador luminoso de erogación (☕)	M - Cable de alimentación
B - Botón de erogación del café para 2 tazas con indicador de erogación (☕)	N - Pomo de erogación del vapor/agua caliente.
C - Botón del vapor con indicador luminoso (☕)	O - Deposito de agua
D - Asiento de enganche del portafiltro	P - Tapa del depósito de agua
E - Rejilla extraíble	Q - Alfiler para limpieza
F - Bandeja recolectora de gotas	R - Prensador
G - Rejilla apoyatazas	S - Filtro pastilla
H - Botón de encendido	T - Filtro para 1 taza
I - Flotador	U - Filtro para 2 tazas
J - Cuerpo del aparato	V - Disco de goteo
K - Tubo de metal	W - Portafiltro
	X - Tornillo de bloqueo del disco de goteo

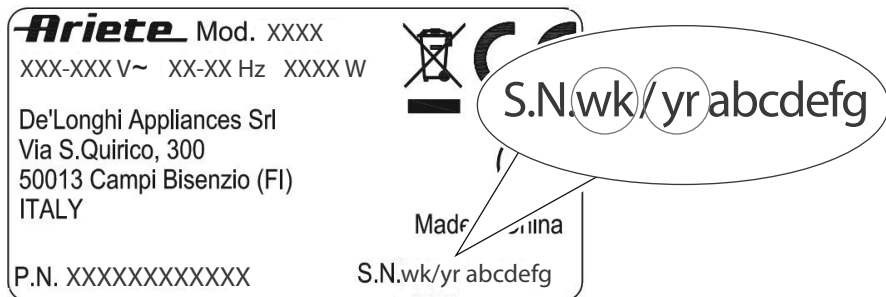
Datos de identificación

En la placa situada debajo de la base de apoyo del aparato están mencionados los siguientes datos de identificación del aparato:

- constructor y marca CE
- modelo (Mod.)
- Número de serie (S.N.), con la semana (wk) y el año (yr) de producción del aparato
- tensión eléctrica de alimentación (V) y frecuencia (Hz)
- potencia eléctrica absorbida (W)
- numero verde asistencia

En las eventuales solicitudes a los Centros de Asistencia Autorizados, indique el modelo y el número de matrícula.

Consumo en «standby»: 0,4W.



INSTRUCCIONES DE USO

Puesta en función

Retire el embalaje y compruebe que todas las piezas están presentes.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.

Lave el depósito, el filtro de 1 y 2 tazas, el filtro para pastilla, la bandeja de goteo, la rejilla extraíble y el portafiltro.



Atención

Antes del montaje, asegúrese de que el aparato esté apagado y desconectado de la toma de corriente eléctrica.

Operaciones preliminares

- 1 Monte la rejilla extraíble (E) en la bandeja de goteo (F) (Fig. 2).
- 2 Coloque la bandeja de goteo (F) en la base del aparato (Fig. 3).
- 3 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).
- 4 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).



Atención

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



Atención

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

- 5 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

- 6 Cierre la tapa del depósito de agua (P).
- 7 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.

Primer encendido



¡Atención!

Antes de encender el aparato, asegurarse de haber instalado correctamente todos los componentes.

Controlar que la tensión de la red doméstica sea la misma que la indicada en la tarjeta de datos técnicos del aparato.

Estimado cliente, si tiene dificultades al utilizar el aparato por primera vez o cuando lo utiliza sin agua en el depósito, siga los siguientes pasos:

- 1 Asegurarse de que el aparato esté apagado. Llenar el depósito de agua hasta el nivel máximo y colocarlo en su alojamiento.
- 2 Colocar un recipiente debajo de la boquilla del tubo de erogación de vapor/agua caliente y abrir el pomo de erogación de vapor/agua caliente.
- 3 Encender el aparato y dejarlo calentar (en el panel de mandos frontal aparecerán 3 indicadores luminosos parpadeantes; durante esta fase, podrían salir algunas gotas de agua por el tubo de erogación de vapor/agua caliente).
- 4 Una vez que el aparato se haya calentado (los 3 indicadores luminosos permanecerán encendidos de forma fija), cerrar el pomo de erogación de vapor/agua caliente durante 2 segundos, luego abrirlo durante 4 segundos para prepararlo para el uso; repetir esta operación 3-4 veces hasta que salga un chorro de agua caliente.

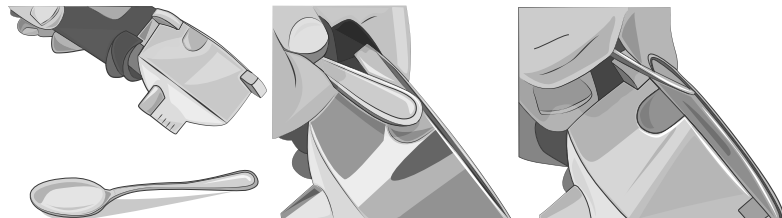
- 5 Cerrar el pomo de erogación de vapor/agua.
- 6 Colocar un recipiente de al menos 500 ml de capacidad bajo el portafiltro (Fig. 12).
- 7 Presionar el botón de erogación del café para 2 tazas (☕) (Fig. 13). Iniciar el proceso de erogación hasta que vea salir agua por el portafiltro.

NOTA: repetir esta operación cada vez que se encienda el aparato después de varios días sin usarlo.

Si el depósito se queda sin agua, se notará una vibración y un ruido más fuerte. Los indicadores luminosos de los botones de erogación de 1 taza (☕), 2 tazas (☕☕) y del botón del vapor (☁) parpadearán. Para restablecer el funcionamiento del aparato, ver el párrafo «Llenado del depósito de agua durante el uso».

Ahora el aparato está listo para preparar el primer café.

Remoción del filtro



NOTA: El portafiltro llega equipado con el filtro para 2 tazas ya introducido. Para saber cómo quitar el filtro, vea las imágenes. También es posible levantar el filtro con los dedos para quitarlo.

COMO HACER EL CAFÉ

- 1 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).
- 2 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).



Atención

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



Atención

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

- 3 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

- 4 Cierre la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).
 - 5 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).
- Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.

- 6 Elegir el filtro deseado, (T) para 1 taza y (U) para 2 tazas, y colocarlo en el portafiltro (Fig. 14). Ponga la cantidad deseada de café en el filtro y presiónelo bien con el prensador específico (R) (Fig. 15).



¡Atención!

Si se inserta una cantidad excesiva de café molido en el filtro, la rotación del portafiltro puede ser difícil y/o durante la erogación puede que haya perlas de café del portafiltro.

- 7 Inserte el portafiltro (W) en su alojamiento, asegurándose de mantener el mango alineado con el símbolo (☐) presente en el cuerpo del aparato (Fig. 16).

8 Gire el portafiltro hasta alinear el mango con el símbolo (☞).

Asegúrese de que ha bloqueado correctamente el portafiltro en su soporte (Fig. 17).

Elija la taza adecuada

Antes de preparar la bebida que desee, elija la taza basándose en la tabla siguiente:

Café expreso	Individual	unos 30 ml
	Doble	unos 60 ml

El filtro de 2 tazas se puede utilizar para erogar dos tazas individuales de café, o para erogar un café largo, o más intenso.

Ajuste de la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas

Se puede ajustar la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas de café (tiempo de erogación del agua caliente a través del portafiltro).

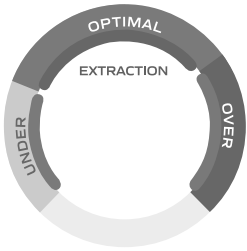
La cantidad de agua erogada afecta al sabor más o menos fuerte del café y a la calidad de la crema. Puede hacer pruebas cambiando este parámetro para encontrar el sabor perfecto para su café.

NOTA: el ajuste de la cantidad de agua erogada para 1 taza o 2 tazas debe efectuarse durante la erogación de café.

Para programar la cantidad de agua que se va a erogar para una taza de café, pulse y mantenga pulsado el botón (☞) durante el tiempo necesario. El tiempo transcurrido programa la nueva cantidad de agua para 1 taza de café. Para programar la cantidad de agua que se va a erogar para 2 tazas, pulse y mantenga pulsado el botón (☞☞) durante el tiempo necesario. El tiempo transcurrido programa la nueva cantidad de agua para 2 tazas de café.

Funcionamiento del manómetro

El aparato está equipado con un manómetro (A1) que indica si los parámetros de cantidad de agua, cantidad de café y grado de molienda están bien equilibrados para erogar un café perfecto.

	Under
	La primera fase de erogación del café corresponde a una pre-infusión del polvo de café. El aparato trabaja a baja presión. La aguja del manómetro tiene que estar en la zona UNDER.
	Optimal
	La presión del agua aumenta gradualmente. Durante toda la fase de erogación del café la aguja tiene que estar en la zona OPTIMAL. De este modo, el café se preparará a la presión ideal.
Café demasiado aguado	Si durante la erogación del café en la taza la aguja del manómetro permanece en la zona UNDER, el café se ha erogado a una presión insuficiente. Esto ocurre cuando el flujo de agua pasa rápido entre el polvo de café. El café está aguado, con poca crema y poco sabor. Las causas dependen de la molienda excesivamente gruesa o de la poca cantidad de café en el portafiltro o bien de que el café molido no ha sido prensado.
Café demasiado fuerte	Si durante la erogación del café la aguja del manómetro sobrepasa la zona óptima de erogación y se posiciona en la zona roja, el café ha sido erogado a una presión demasiado alta. Esto ocurre cuando el flujo de agua no llega a pasar entre el polvo de café. El café es fuerte, con poca crema y con un sabor amargo. Las causas dependen de la molienda demasiado fina o de una cantidad excesiva de café en el portafiltro, o bien de que el café molido se ha prensado demasiado.

Un buen café expreso se obtiene cuando se llega a un gusto en equilibrio perfecto entre dulzor, acidez y amargor. El sabor del café dependerá de muchos factores, tales como el tipo de granos de café, el grado de tueste, la frescura, el grado de molienda, la cantidad de café introducida en el portafiltro y el prensado del polvo de café en el filtro. Experimente ajustando estos factores para obtener su sabor favorito. En cualquier caso, no olvide seguir las instrucciones del manómetro.

Erogación del café

1 Coloque una o dos tazas en la rejilla extraíble (E) (Fig. 18-19).

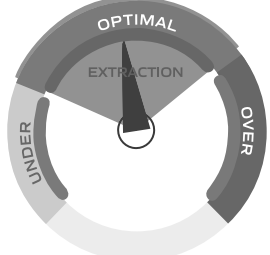
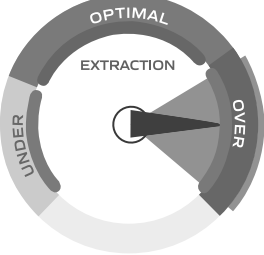
2 Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9).

Los indicadores luminosos de los botones de erogación 1 taza (☞), 2 tazas (☞☞) y del botón de vapor (☙) relampaguean. Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura adecuada para hacer el café, los indicadores luminosos de los botones (☞), (☞☞), (☙) se encienden fijos.

Para que el primer café también esté bien caliente es aconsejable dejar calentar el portafiltro, dejándolo introducido en su alojamiento por unos minutos antes de hacer el café. Esto no será necesario para los otros cafés.

3 Pulse el botón de erogación del café (☞) para preparar 1 taza de café, o pulse el botón de erogación del café (☞☞) para preparar 2 tazas de café.

Compruebe que la aguja del manómetro esté en el sector UNDER al comienzo de la erogación y luego se mueva al sector OPTIMAL, durante la fase de salida del café a la taza. Véase el párrafo “Funcionamiento del manómetro”.

		
Presión OK	Presión baja	Presión alta
El café fluye en las tazas al cabo de unos 4-7 segundos La erogación es lenta y caliente La crema es de color marrón dorado con una espuma densa y con cuerpo El café es marrón oscuro	El café fluye en las tazas al cabo de unos 1-3 segundos La erogación es rápida y acuosa La crema es más clara con una espuma fina El café es de color marrón claro, sabor amargo y ligero	El café fluye en las tazas al cabo de unos 7-8 segundos La erogación es lenta e incompleta La crema es más oscura o no hay El café es de color marrón oscuro, amargo y con un sabor a quemado

4 Para detener la erogación, antes que el aparato haya terminado, vuelva a presionar el botón de erogación del café.



¡Atención!

Al igual que con las máquinas de café profesionales, no se debe retirar el portafiltro mientras que el botón de erogación está activado.



¡Atención!

Cuando se acaba el suministro de café espere unos diez segundos antes de quitar el portafiltro; para quitar el mismo girarlo despacio desde la derecha hacia la izquierda para evitar chorros ó salpicaduras de agua ó café.

Si en la fase de espera del vapor se producen pequeños bufidos de vapor a través del portafiltro, el fenómeno debe considerarse absolutamente normal.

Una vez terminada la erogación los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐), (☐) se encienden en modo fijo.

5 Pulse el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9).

COMO PREPARAR EL CAFÉ CON PASTILLA MONODOSIS

Introducir en el portafiltro (W) el filtro para pastillas (S).

- 1 Colocar la pastilla en el filtro (Fig. 20).
 - 2 Colocar la pastilla empujándola con los dedos hacia dentro. La pastilla monodosis debe quedar bien en el centro y colocada en el interior del filtro.
 - 3 Para evitar posibles fugas de agua, doble e introduzca hacia el interior del filtro las partes exteriores de papel de la pastilla que podrían sobresalir del portafiltro (Fig. 21).
- Ahora es posible introducir el portafiltro en su alojamiento.
- 4 Inserte el portafiltro (W) en su alojamiento, asegurándose de mantener el mango alineado con el símbolo (☐) presente en el cuerpo del aparato (Fig. 16).
 - 5 Gire el portafiltro hasta alinear el mango con el símbolo (☐).
 - 6 Después de haber preparado el café, al retirar el portafiltro, la pastilla podría quedar atrapada en el alojamiento del portafiltro. Para quitarla, inclinar el portafiltro (Fig. 22), dejando que la pastilla monodosis caiga en el mismo.

Para obtener siempre un café excelente hay que comprar la pastilla que tiene la marca de compatibilidad E.S.E.

Si la pastilla no está bien colocada o el portafiltro no está bien cerrado, podrían salir algunas gotas de agua del portafiltro mismo.

COMO HACER EL CAPUCHINO

- 1 Coloque una taza en la rejilla extraíble (E) (Fig. 23).
- Si lo desea, puede utilizar una taza grande.
- Retire la rejilla extraíble (E) y la bandeja de goteo (F) (Fig. 24).
 - Coloque la taza en la rejilla de apoyo de las tazas (G) (Fig. 25).
- 2 Preparar el café (Fig. 26).



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No toque el tubo de metal.

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

- 3 Dirija el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) hacia la bandeja de goteo (F) (Fig. 27).
 - 4 Presionar el botón del vapor (☐). La luz del botón del vapor empezará a parpadear. Espere hasta que el indicador luminoso del botón del vapor se encienda en modo fijo, lo que indica que la temperatura en la caldera ha alcanzado el nivel ideal para erogar el vapor.
 - 5 Coloque la jarra con la leche que se va a montar bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (L).
 - 6 Sumerja a fondo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (L) dentro de la jarra con la leche (Fig. 28).
 - 7 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☐), (Fig. 11). El aparato comenzará a dispensar vapor.
 - 8 Mueva y gire la jarra con la leche a medida que sale el vapor de agua por el tubo de erogación de vapor/agua caliente.
- La leche está montada cuando la espuma aparece en la jarra (Fig. 29).
- 9 Vuelva a girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente a la posición (☐) para interrumpir la erogación de vapor.

Después de cada uso, erogue vapor durante unos segundos para liberar el orificio de la boquilla de erogación de vapor/agua caliente de los eventuales residuos de leche.

Use un paño húmedo no abrasivo para limpiar el orificio del tubo de erogación de vapor/agua caliente y el tubo de metal.

10 Vierta la espuma de leche en la taza de café preparada previamente.

REUTILIZACIÓN DE LA MÁQUINA PARA UN CAFÉ

Para preparar otro café inmediatamente después de haber erogado vapor es necesario dejar enfriar el aparato.

1 Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (Fig. 10).

2 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor () (Fig. 11). El aparato comenzará a erogar agua caliente.

La erogación de agua caliente permitirá que el aparato se enfríe más rápidamente. Cuando el aparato ha alcanzado la temperatura ideal, la erogación de agua caliente se detiene automáticamente.

3 Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición () para interrumpir la erogación de agua caliente.

Ahora el aparato está listo para preparar otro café.

CÓMO EROGAR AGUA CALIENTE



¡Atención!

Peligro de quemaduras. Agarre el tubo de erogación de vapor/agua caliente sólo por la parte de goma. No toque el tubo de metal.

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

1 Coloque una taza en la rejilla extraíble (E) (Fig. 23).

2 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor () (Fig. 11). El aparato comenzará a erogar agua caliente.

3 Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición () para interrumpir la erogación de agua caliente.

CONSEJOS ÚTILES PARA OBTENER UN BUEN CAFÉ EXPRÉS A LA ITALIANA

El café molido se debe prensar en forma ligera en el porta filtro. Un café mas o menos fuerte depende del grado de moledura del mismo café, de la cantidad que se coloca en el porta filtro y del prensado. Unos pocos segundos son suficientes para que el café caiga en las tacitas. Si el tiempo de suministro es superior esto quiere decir que la moledura es demasiado fina o que el polvo colocado en el porta filtro ha sido prensado demasiado.

LLENADO DEL DEPÓSITO DE AGUA DURANTE EL USO



Atención

Apague siempre el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

No llene el depósito de agua mientras que está introducido en el aparato. Peligro de electrocución.



Atención

Para las operaciones de llenado del depósito de agua, no utilice agua con gas, caliente o tibia o cualquier otro líquido que podría dañar el aparato.

Se recomienda comprobar siempre el nivel del agua en el depósito.

1 Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.

2 Retire el depósito de agua (O) del aparato (Fig. 4).

3 Abra la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).

4 Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX.

5 Cierre la tapa del depósito de agua (P) (Fig. 5).

6 Introduzca el depósito de agua (O) en su alojamiento (Fig. 7).

Para asegurar el funcionamiento correcto del aparato, empuje hasta el fondo el depósito de agua.

Compruebe que el depósito esté introducido correctamente, si no es así el dispositivo no puede erogar café.



¡Atención!

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

Si el aparato sigue sin erogar café después de haber llenado e introducido correctamente el depósito de agua, proceda como sigue:

- Coloque un recipiente bajo el tubo de erogación del vapor/agua caliente (Fig. 10).
- Presione el botón de encendido (H) (Fig. 9).
- Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (Δ☼), (Fig. 11). Inicie el proceso de erogación hasta que vea salir agua caliente por el tubo de erogación del vapor/agua caliente.
- Vuelva a girar el pomo de erogación del vapor/agua caliente a la posición (●) para interrumpir el suministro de agua caliente.

FUNCIÓN DE AUTO APAGADO

Este aparato está equipado con un sistema de apagado automático de acuerdo con la nueva normativa sobre los consumos energéticos. Al cabo de 30 minutos de inactividad el aparato se apagará. Para preparar otro café, será necesario volver a activar el aparato pulsando uno de los botones 1 taza (☼), 2 tazas (☼☼) o botón del vapor (☼☼). Cuando el aparato llega a la temperatura correcta para preparar el café, los indicadores luminosos de los botones 1 taza (☼) 2 tazas (☼☼) y del botón del vapor (☼☼) se encienden sin parpadear.

LIMPIEZA DEL APARATO

Una limpieza regular y diaria ayuda a mantener el aparato eficiente y a prolongar su vida útil.



¡Atención!

Todas las operaciones de limpieza y mantenimiento deben efectuarse con el aparato apagado y desconectado de la toma de corriente.



¡Atención!

La limpieza se debe efectuar cuando las partes calientes del aparato se han enfriado.



¡Atención!

No lave nunca los componentes del aparato en el lavaplatos. No utilice chorros de agua directa.

No utilice detergentes abrasivos o utensilios de metal para evitar rayar y dañar las superficies de acero.

Limpieza de los filtros que contienen el café molido

Asegúrese de que los orificios no estén obstruidos. Haga salir agua hirviendo a través del portafiltro introducido, sin café, para disolver o eliminar cualquier residuo de café u otras impurezas.



¡Atención!

Quitar el portafiltro lentamente puesto que eventual presión residual podría producir salpicaduras.

Le recomendamos que limpie minuciosamente los filtros aproximadamente cada 3 meses, utilizando las pastillas específicas para la limpieza de los filtros disponibles en el mercado, siguiendo estos pasos:

- Introduzca una pastilla de limpieza para filtros en el filtro (sin café).
- Introduzca el portafiltro en su alojamiento.
- Pulse el botón del café 2 tazas (☼☼) para iniciar la erogación.

- Deje actuar la pastilla durante al menos 15 minutos.
- Vuelva a pulsar el botón del café para detener la erogación.
- Repita la operación de erogación del agua. Dejar reposar durante un minuto. Repita las operaciones por 5 ciclos de erogación.
- Retire el portafiltro del alojamiento de enganche, saque el filtro del portafiltro y enjuague todos los componentes bajo el agua corriente del grifo.
- Apague el aparato y desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- Limpie las partes internas con una esponja suave para eliminar cualquier residuo de detergente (Fig. 30).

Repita las operaciones para todos los filtros.

Si el aparato se utiliza a diario, se recomienda efectuar la operación de limpieza al menos cada tres meses.

Limpieza del soporte de acoplamiento del portafiltro



¡Atención!

No deje el portafiltro enganchado en su soporte. La junta presente en el soporte de acoplamiento del portafiltro podría deteriorarse.

Con el uso, en el asiento de enganche del portafiltro puede crearse una sedimentación de posos de café, que se pueden quitar con un palillo de dientes, una esponja (Fig. 30), o dejando correr el agua sin el portafiltro introducido (Fig. 31).

Esta operación de aclarado del alojamiento de enganche del portafiltro debe realizarse cada 200 cafés aproximadamente.

Pulse el botón del café 2 tazas (☕) para iniciar la erogación. El aparato comenzará a erogar agua. Espere que hayan sido erogados por lo menos 500 ml de agua.

Limpieza del tubo de erogación del vapor/agua caliente



¡Atención!

Realice la operación cuando el tubo de erogación del vapor/agua caliente está frío para evitar quemaduras.

Después de cada uso, limpie el tubo de erogación de vapor/agua caliente con un paño húmedo para eliminar los eventuales residuos de leche externos. Para eliminar los residuos internos, proceda como sigue:

- 1 Gire el pomo de erogación del vapor/agua caliente hacia la posición agua/vapor (☕), (Fig. 11). Haga salir vapor durante unos segundos.
- 2 Vuelva a girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente a la posición (○) para interrumpir la erogación de vapor.
- 3 Pulse el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9).

Limpie los componentes del tubo de erogación de vapor/agua caliente regularmente.

- Retire el tubo de metal (Fig. 32) y quite la parte de goma del tubo de erogación de vapor/agua caliente tirando de él hacia abajo. Lave con agua corriente. El orificio se puede limpiar con un paño no abrasivo.
- Monte el tubo de metal (K) hasta el tope. Introduzca la parte de goma empujándola hacia arriba. Si es necesario, con el alfiler (Q) en dotación limpie el orificio de salida del vapor (Fig. 33).

Limpieza del depósito de agua

Limpie periódicamente el interior del depósito de agua con una esponja o un paño húmedo.

Limpieza del cuerpo del aparato



¡Atención!

No utilice detergentes abrasivos.

Limpie las partes fijas del aparato con un paño húmedo no abrasivo para evitar dañar la carcasa.

Limpieza de la rejilla extraíble y de la bandeja de goteo



¡Atención!

La operación de limpieza debe efectuarse con el aparato apagado y con la clavija desconectada de la toma de corriente.

Vacíe de vez en cuando la bandeja de goteo (F).

La bandeja de goteo está equipada con un flotador (I). Cuando el flotador sobresale de la rejilla extraíble significa que la bandeja de goteo está llena de agua y se debe vaciar.

- 1 Retire la bandeja de goteo (F) (Fig. 3).
- 2 Retire la rejilla extraíble (E) (Fig. 2).
- 3 Vacíe la bandeja de goteo (F) en el fregadero.
- 4 Lave la bandeja de goteo y la rejilla extraíble con agua fresca.
- 5 Seque con un paño seco.
- 6 Monte la rejilla extraíble (E) en la bandeja de goteo (F) (Fig. 2).
- 7 Coloque la bandeja de goteo (F) en la base del aparato (Fig. 3).

DESCALCIFICACIÓN



¡Atención!

No utilice vinagre u otros productos descalcificadores no autorizados por el fabricante.



¡Atención!

Peligro de quemaduras causadas por las salpicaduras de agua caliente y vapor que pueden escaparse del tubo de erogación de vapor/agua caliente.

Un buen mantenimiento y una limpieza regular preservan y mantienen eficiente el aparato durante un período más largo limitando considerablemente los riesgos de formación de depósitos calcáreos en el aparato. Si a pesar de ello, después de algún tiempo, el funcionamiento del aparato estuviese comprometido como consecuencia del empleo frecuente de agua dura y con mucha cal, se puede hacer un tratamiento de descalcificación del aparato para eliminar el funcionamiento defectuoso. Para este fin utilice un agente de descalcificación a base de ácido cítrico. Para este fin utilice un agente de descalcificación a base de ácido cítrico. Este producto se puede encontrar fácilmente en los Centros de Asistencia.

El Fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños a los componentes internos del aparato causados por el uso de productos no conformes debido a la presencia de aditivos químicos.

El aparato necesita una descalcificación cuando los indicadores de los botones (☐), (☐), (☐) se encienden con luz roja. Siga estos pasos.

Para llevar a cabo correctamente el procedimiento de descalcificación del aparato, verificar el número de serie (S.N.) en la placa de datos técnicos:

- Para los aparatos con un número de serie anterior a 47/24, consultar el párrafo «Descalcificación (número de serie anterior a 47/24)».
- Para los aparatos con un número de serie posterior a 47/24, consultar el párrafo «Descalcificación (número de serie posterior a 47/24)».

Descalcificación (número de serie anterior a 47/24)

- 1 Pulsar el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9). Desconectar la clavija de la toma de corriente.
- 2 Retirar el portafiltro del asiento de enganche.
- 3 Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca hasta el nivel MAX. Verter el producto descalcificador en el depósito de agua.
- 4 Colocar debajo del asiento de enganche del portafiltro un recipiente lo suficientemente grande como para contener el agua del depósito. Dirigir el tubo de erogación de vapor/agua caliente hacia el recipiente.
- 5 Presionar el botón de encendido (H) (Fig. 9). Esperar que los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐), (☐) se enciendan de forma fija.

- 6 Presionar simultáneamente el botón del café 1 taza , el botón del café 2 tazas y el botón del vapor durante unos 3-4 segundos. Girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente hasta la posición agua/vapor (☉). El programa de descalcificación se inicia y la solución contenida en el depósito de agua comienza a salir por el tubo de erogación de vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) parpadean.

Los depósitos de cal serán eliminados del circuito interno del aparato.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de descalcificación termina. Al finalizar la erogación, los indicadores luminosos de los botones (☐), (☐☐), (☉) se encienden de forma continua.

Vaciar el depósito del agua de la solución restante. Enjuagar el depósito de agua.

Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca.

- Presionar simultáneamente el botón del café 1 taza , el botón del café 2 tazas y el botón del vapor durante unos 3-4 segundos. Empieza la fase de enjuague y el agua contenida en el depósito comienza a salir por el asiento de enganche del portafiltro o, girando el pomo de ajuste de vapor/agua caliente a la posición agua/vapor (☉), por el tubo de erogación del vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) parpadean.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de enjuague finaliza. El aparato se apaga.

Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca.

- Pulsar uno de los botones 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) o botón del vapor (☉). Los indicadores luminosos de los botones de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) se encenderán de color blanco.

Si las luces siguen parpadeando en rojo, repetir el ciclo de descalcificación.

Descalcificación (número de serie posterior a 47/24)

- 1 Pulsar el botón de encendido (H) para apagar el aparato (Fig. 9). Desconectar la clavija de la toma de corriente.
- 2 Retirar el portafiltro del asiento de enganche.
- 3 Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca hasta el nivel MAX.
- 4 Verter el producto descalcificador en el depósito de agua.
- 5 Colocar debajo del asiento de enganche del portafiltro un recipiente lo suficientemente grande como para contener el agua del depósito. Dirigir el tubo de erogación de vapor/agua caliente hacia el recipiente.
- 6 Presionar el botón de encendido (Fig. 9). Esperar a que los indicadores de los botones 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) se enciendan de forma fija.
- 7 Presionar simultáneamente el botón del café 1 taza (☐), y el botón del vapor (☉) durante unos 3-4 segundos. Se inicia la fase de lavado y el agua contenida en el depósito comienza a salir por el asiento de enganche del portafiltro o, girando el pomo de erogación de vapor/agua caliente a la posición agua/vapor (☉), por el tubo de erogación del vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) parpadean.

Los depósitos de cal serán eliminados del circuito interno del aparato.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de descalcificación termina. Al finalizar la erogación, los indicadores luminosos de los botones de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) se encienden de forma fija.

Vaciar el depósito del agua de la solución restante. Enjuagar el depósito de agua.

Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca.

- Presionar simultáneamente el botón del café 1 taza (☐), y el botón del vapor (☉) durante unos 3-4 segundos. Empieza la fase de enjuague y el agua contenida en el depósito comienza a salir por el asiento de enganche del portafiltro o, girando el pomo de ajuste de vapor/agua caliente a la posición agua/vapor (☉), por el tubo de erogación del vapor/agua caliente. Los indicadores luminosos de los botones de erogación de 1 taza (☐), 2 tazas (☐☐) y del botón del vapor (☉) parpadean.

Después de una serie de lavados y pausas, el ciclo de enjuague finaliza. El aparato se apaga.

Llenar el depósito de agua con agua sin gas fresca.

- Pulsar uno de los botones 1 taza (☕), 2 tazas (☕☕) o botón del vapor (☕☕☕). Los indicadores luminosos de los botones de 1 taza (☕), 2 tazas (☕☕) y del botón del vapor (☕☕☕) se encenderán de color blanco.

Si las luces siguen iluminadas de forma fija en rojo, repetir el ciclo de descalcificación.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Si se pone el aparato fuera de servicio es necesario desconectarlo eléctricamente. Vaciar la bandeja recoge-gotas y limpiarla (ver párrafo "Limpieza del aparato"). En caso de desmantelamiento se deberán separar los varios materiales utilizados en la construcción del aparato y proveer a su disposición según su composición y de acuerdo con las disposiciones legales vigentes en el País de uso.

CÓMO SOLUCIONAR ALGUNOS PROBLEMAS



En caso de mal funcionamiento, apague de inmediato el aparato y desconecte la clavija de la toma de corriente eléctrica.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
La erogación del café no se produce o se produce demasiado lentamente.	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
	Depósito vacío.	Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).
	Los orificios de erogación en el alojamiento de enganche del portafiltro están obstruidos.	Haga funcionar el aparato sin el portafiltro dejando salir el agua. Si el agua sigue sin salir de manera uniforme por todos los orificios, efectúe la descalcificación.
	El filtro que contiene el polvo de café tiene el orificio de salida obstruido.	Colocar un recipiente bajo el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) y girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente (N) poniéndolo en posición agua/vapor (☕☕) para reducir la presión interna del circuito. Posteriormente, gire y retire lentamente el portafiltro, ya que cualquier presión restante podría causar salpicaduras o pulverización de agua caliente. Con el alfiler en dotación, limpie el orificio obstruido del filtro. Limpie el filtro como se describe en el párrafo "Limpieza de los filtros que contienen el café molido".
	Polvo de café molido demasiado fino.	Trate de utilizar una molienda de grado más grueso.
	Polvo de café demasiado prensado.	Prensar el café en el filtro con menos presión.
	El filtro contiene una cantidad excesiva de café.	Introduzca una menor cantidad de café en el filtro.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Salida de café por los bordes del porta-filtro.	Probablemente se haya colocado en el porta-filtro una cantidad excesiva de café molido lo cual ha impedido de ajustar hasta el tope el porta-filtro en su alojamiento.	Quitar el portafiltro y limpiar su alojamiento con una esponja (Fig. 30). Repetir la operación, colocando en el filtro la correcta cantidad de café.
	En la junta del asiento de enganche del porta filtro quedaron restos de café molido.	Limpiar la junta con un escarbadientes o con una esponja (Fig. 30).
	El filtro que contiene el polvo de café tiene el orificio de salida obstruido.	Colocar un recipiente bajo el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) y girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente (N) poniéndolo en posición agua/vapor (☉) para reducir la presión interna del circuito. Posteriormente, gire y retire lentamente el portafiltro, ya que cualquier presión restante podría causar salpicaduras o pulverización de agua caliente. Con el alfiler en dotación, limpie el orificio obstruido del filtro. Limpie el filtro como se describe en el párrafo "Limpieza de los filtros que contienen el café molido".
	Pastilla monodosis defectuosa.	Colocar un recipiente bajo el tubo de erogación de vapor/agua caliente (L) y girar el pomo de erogación de vapor/agua caliente (N) poniéndolo en posición agua/vapor (☉) para reducir la presión interna del circuito. Posteriormente, gire y retire lentamente el portafiltro, ya que cualquier presión restante podría causar salpicaduras o pulverización de agua caliente. Limpiar el asiento de enganche con una esponja (Fig. 30). Sustituir la pastilla monodosis en el portafiltro.
	El portafiltro no está enganchado correctamente.	Asegúrese de que ha bloqueado correctamente el portafiltro en su soporte (Fig. 17).
La erogación del café es demasiado rápida.	Polvo de café molido demasiado grande.	Para obtener un café más concentrado y más caliente, se debe usar una mezcla de café molido más fino.
	Polvo de café demasiado prensado.	Prensar el café en el filtro con menos presión.
	El filtro no contiene una cantidad suficiente de café.	Introduzca una mayor cantidad de café en el filtro.
El dispositivo no produce vapor.	El aparato no ha alcanzado la temperatura de erogación correcta.	Espere hasta que el indicador luminoso del botón del vapor se encienda en modo fijo, lo que indica que la temperatura en la caldera ha alcanzado el nivel ideal para erogar el vapor.
	Depósito vacío.	Llene el depósito de agua con agua del grifo fresca hasta el nivel MÁX (Fig. 6).
	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
	Orificio de salida del vapor obstruido.	Con el alfiler en dotación desobstruya eventuales incrustaciones que se hayan formado en el orificio del tubo de erogación de vapor/agua caliente (Fig. 33). Limpie el tubo de erogación de vapor/agua caliente como se describe en el párrafo "Limpieza del tubo de erogación de vapor/agua caliente". Si el problema persiste, efectúe la descalcificación.

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
Tras haber terminado el agua en el depósito y después de haber llenado correctamente el depósito del agua, el aparato no reanuda la erogación de agua.	El circuito de erogación no se activa.	Coloque un recipiente debajo del tubo de erogación de vapor/agua caliente (L). Gire el pomo de erogación vapor/agua caliente colocándolo en la posición agua/vapor (☉), (Fig. 11). Espere a que salga agua caliente del tubo de erogación vapor/agua caliente (L).
Presencia de agua en el alojamiento y en la base del depósito de agua.	El depósito de agua (O) no está bien colocado.	Introduzca bien el depósito de agua empujándolo a fondo.
El aparato hace un ruido extraño durante la erogación del café.	Hay poca agua y la bomba no aspira.	Controle que el nivel del agua en el el depósito sea correcto. Si fuera necesario, llene el depósito con agua fresca del grifo hasta el nivel MÁX.
Los indicadores luminosos de los botones de erogación se encienden en rojo.	Descalcificar.	Efectúe la descalcificación (véase la sección "Descalcificación").

COD. 4105100300

REV. 2 del 12/03/2025

Ariete

PERIODO DE GARANTIA: 1 AÑO

GARANTIA:
DAI DAC SA

DIRECCION: NICARAGUA 6045, DPTO 701V. CP: 1414 C.A.B.A

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio (FI)
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net

827070